

le

Pennois

N° 231 | DÉCEMBRE 2017

WWW.PENNES-MIRABEAU.ORG | WWW.FACEBOOK.COM/LESPENNES | WWW.TWITTER.COM/PENNES_MIRABEAU | #PENNESMIRABEAU



**BONS BAISERS
DE LA FERME!**



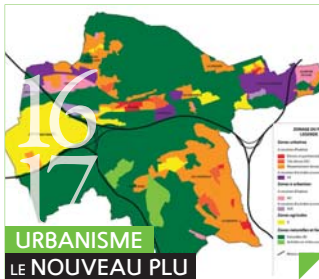
6
VIE LOCALE
ÉCRIVAIN PUBLIC



10
JEUNESSE
LE 4L TROPHY



14
15
PORTRAIT
MARTINE MALORY



16
17
URBANISME
LE NOUVEAU PLU



11
13
DOSSIER
BIENVENUE À LA FERME PÉDAGOGIQUE !



18
ÉQUIPEMENT
LES 20 ANS DU JAS ROD



19
SORTIR
NOËL AUX PENNES

SOMMAIRE

- Édito | page 3
- Ça s'est passé... | pages 4/5
- Vie locale | pages 6/7
- Dans ma ville | pages 8/9
- Jeunesse | page 10
- Dossier | pages 11/13
- Portrait | pages 14/15
- Urbanisme | pages 16/17
- Équipement | page 18
- Sortir | pages 19/21
- Opinions | page 22
- Pratique | page 23

«Le Pennois»
Reproduction partielle ou totale, autorisée avec mention de l'origine.
Co-direction de la publication Monique Slissa.
Rédaction Philippe Gallo, Jean-Jacques Adjedj, Célia Netter.
Photos Fabien Mignot.
Maquette et mise en page Flavie de Saporta.
Suivi distribution Service communication.
Contact rédaction communication@vlpn.com
Impression Imprimerie Trullé, 120, ch. du Moulin de la Clue, 06140 Vence. 04 93 58 32 42.
Tirage à 9000 exemplaires distribués aux particuliers et aux entreprises de la commune.
Dépôt légal mai 2005.



Médecins de garde Pharmacies de garde CARNET DE SANTÉ

<p>Les horaires de garde des samedis, dimanches et fériés sont centrés sur les heures où la demande de soins est la plus importante : le samedi 12h-20h et le dimanche 8h-20h. Pour la tranche horaire de 20h à 8h, contacter le 15.</p> <p>LES 2/3 DÉC. Docteur Marocco 04 91 51 06 49</p> <p>LES 9/10 DÉC. Docteur Delhoume 04 42 02 73 96</p> <p>LES 16/17 DÉC. Docteur Soliva 04 91 96 13 00</p> <p>LES 23/24 DÉC. Docteur Le Baut 04 95 01 83 13</p> <p>Le 25 DÉC. Docteur Gallissian 04 91 96 01 35</p> <p>LES 30/31 DÉC. Docteur Le Baut 04 95 01 83 13</p> <p>Le 1^{er} JANVIER Docteur Delhoume 04 42 02 73 96</p>	<p>LES 6/7 JAN. Docteur Lubin 04 42 10 48 98</p> <p>LES 13/14 JAN. Docteur Marocco 04 91 51 06 49</p> <p>LES 20/21 JAN. Docteur Pasqualetto 04 42 02 77 78</p> <p>LES 27/28 JAN. Docteur Tonda 04 91 51 05 08</p> <p>LES 3/4 FÉV. Docteur Delhoume 04 42 02 73 96</p> <p>LES 10/11 FÉV. Docteur Garofalo 04 42 02 55 48</p> <p>LES 17/18 FÉV. Docteur Pasqualetto 04 42 02 77 78</p>	<p>Le 3 DÉCEMBRE Pharmacie Grand Vitrolles RN 113 - CC Carrefour 13127 Vitrolles 04 42 46 81 20</p> <p>Le 10 DÉCEMBRE Pharmacie Grand Vitrolles RN 113 - CC Carrefour 13127 Vitrolles 04 42 46 81 20</p> <p>Le 17 DÉCEMBRE Pharmacie Grand Vitrolles RN 113 - CC Carrefour 13127 Vitrolles 04 42 46 81 20</p> <p>Le 24 DÉCEMBRE Pharmacie de la Cadière 15, av. de Lattre de Tassigny Le Fernand Pierre - Bât. F 13700 Marignane 04 42 88 07 33</p>	<p>Le 25 DÉCEMBRE Pharmacie du Moulin 21, av. du M^{re} Juin - Le St Laurent - Bât. C 13700 Marignane 04 42 09 09 10</p> <p>OU Pharmacie Ctorza 35 Bd Bernabo 13015 Marseille 04 91 60 92 64</p> <p>Le 31 DÉCEMBRE Pharmacie de la Frescoule 122, rue J. Monnet - Rés. Vivaldi - Bât. A 13127 Vitrolles 04 42 75 11 44</p> <p>OU Pharmacie Parez 103 Traverse ND Bon Secours St Gabriel 13014 Marseille 04 91 02 64 93</p>	<p>Le 1^{er} JANVIER Pharmacie De Régnacourt Avenue Jacques Prévert Centre commercial Géant Casino 13730 St Victoret 04 42 89 29 26</p> <p>OU Pharmacie Cazenave 255 Bd Danièle Casanova 13014 Marseille 04 91 67 52 01</p>
---	---	---	--	---

Planning sous réserve de changement de dernière minute !
Pour plus de sécurité, contacter la pharmacie avant tout déplacement.

Tous les dimanches 9h-13h
Ph^e de Plan de Campagne, CC Barnéoud
13170 Les Pennes-Mirabeau 04 42 02 64 16

Les gardes de nuit
Commissariat de Vitrolles au 04 42 10 88 20
ou le «RésoGardes» au 32 37 (24h/24)

Don du sang 15h - 19h30 Urgences Ambulances

<p>MARDI 5 DÉCEMBRE Espace Tino Rossi, Village des Pennes</p> <p>MARDI 16 JANVIER Ancienne mairie annexe, Place Victorin Isnard, La Gavotte</p>	<p>POLICE MUNICIPALE 04 91 67 17 17</p> <p>POLICE NATIONALE 04 84 35 39 20</p>	<p>COMMISSARIAT DE VITROLLES 04 42 10 88 20</p> <p>POMPIERS 04 42 15 53 85</p>	<p>ARC-EN-CIEL AMBULANCES 04 42 02 82 78</p> <p>AMBULANCES HORIZON 04 91 09 97 29</p> <p>AMBULANCES VITROLLES 04 42 78 78 48</p>
---	--	--	---



Un nouveau PLU essentiel

Le numéro du *Pennois* de décembre traite de la révision du nouveau Plan Local d'Urbanisme. Je sais parfaitement que ce sujet peut paraître compliqué, technique. Pourtant, il est essentiel pour notre quotidien et notre avenir. D'abord, il s'agit de la dernière révision menée par la commune dans le cadre de ses compétences. À partir du 1^{er} janvier, c'est la métropole qui gèrera l'occupation des sols de notre commune comme celle des 92 autres du département...

Ce n'est pas une bonne nouvelle, mais nous nous y préparons depuis longtemps. Nous avons enclenché depuis quelques années un processus qui nous conduit à construire plus de logements. Je sais que nombre de Pennois n'y sont pas favorables mais nous y avons été contraints pour deux raisons. D'abord, la loi qui nous impose de parvenir à 25 % de logements sociaux. Nous en étions très loin et nous le sommes encore. Et autant dire la vérité, nous ne pourrions pas y arriver. Pour autant, il nous fallait faire des efforts car les pénalités qui nous sont imposées par l'État, et d'autres plus importantes

encore, nous aurions étranglés financièrement et nous aurions conduits à devoir augmenter les impôts dans des proportions inimaginables. Ensuite, il nous fallait prendre les devants, construire, oui, mais de façon humaine et maîtrisée.

Nous savions très bien qu'en anticipant l'arrivée de la métropole nous n'allions pas nous rendre particulièrement populaires. Cependant, des deux maux, nous avons choisi le moindre. Nous aurions pu attendre et prétendre que tout ce qui arrive est de la responsabilité de la métropole. Nous n'avons pas fait ce choix car il aurait été encore plus terrible pour Les Pennes-Mirabeau. Quitte à devoir construire un peu, autant essayer de le maîtriser. Personnellement, mon objectif est de m'assurer que pour des années encore, notre commune conserve un cadre de vie épanouissant pour nos enfants. Je n'ai nulle autre ambition.

Monique Slissa
Maire des Pennes-Mirabeau

ÉDITO



11/11 | Commémoration de la Première Guerre mondiale dans la ville : dévoilement d'une plaque en souvenir de deux poilus pennois (1), plusieurs cérémonies

dans différents quartiers (2), office en hommage aux victimes à l'église Saint-Dominique (3) et spectacle *L'Histoire du soldat* au Théâtre Henri Martinet (4)



23/10 | Une plaque en l'honneur de Michel Amiel a été inaugurée dans la cour de l'ALSH Giono.

5/11 | Battle Kids à l'Espace Tino Rossi.

21/10 | Fête des sorcières au parc Jean Giono.

31/10 | Halloween à l'ALSH Les Charmes.



25/10 | L'Espace jeunes en sortie VTT

4/11 | Vide ta chambre dans la cour de l'Espace jeunes

6/11 | Inauguration du nouveau foyer des seniors au Pavillon des Fleurs.



28/10 | Le Japennes festival à l'Espace Tino Rossi



25/10 | *Le Ballet des sorcières* au Théâtre Henri Martinet.



Une étoile est née

Gianni Roux est encore petit, mais déjà grand par le talent. À 7 ans, cet élève de CE1 à l'école des Bouroumettes fait en effet partie de la distribution du dernier film du cinéaste Robert Guédiguian, *La Villa* sorti en salles le 29 novembre. Et il ne s'agit pas de figuration puisque Gianni joue le rôle d'un jeune migrant orphelin. «*Ça m'a fait plaisir de me voir sur grand écran à l'avant-première*», sourit-il. Une juste récompense car comme l'expliquent ses parents Stéphanie et Tony, leur fils «*est passé par la dure sélection du casting et plus d'un mois de tournage durant lequel il a fallu qu'il fasse ses devoirs le soir en rentrant à la maison*». Une sacrée aventure et de belles rencontres : «*J'adorais quand on mangeait des bonnes pâtes avec l'équipe du film !*», raconte le jeune Pennois. «*C'est un rôle où il devait exprimer des émotions fortes. Je pense que ça lui a apporté beaucoup sur un plan personnel*», ajoute son père. Artiste dans l'âme, Gianni aimerait renouveler l'expérience ; ses parents ont d'ailleurs été contactés récemment par d'autres productions «*sans donner de réponse pour l'instant car nous estimons qu'il ne faut rien précipiter. Il a le temps, il est jeune*». En attendant, le «*mino*» continue de prendre des cours de chant et de guitare, ses deux autres passions. À suivre.

PRATIQUE

L'ÉCRIVAIN PUBLIC... À votre service !

Depuis mi-novembre, une permanence d'écrivain public a lieu un vendredi sur deux au CCAS des Pennes-Mirabeau. Un service gratuit.

Factures, courriers administratifs, thèses à corriger, lettres de motivation, curriculum vitae, dossiers personnels... l'écrit est partout. Mais justement, certaines personnes peuvent être en difficulté face à l'écriture. C'est pourquoi, l'initiative de Marie Le Deuff a été très appréciée par la commune puisque cette Pennoise a proposé ses services en tant qu'écrivain public bénévole. «*J'aime écrire et j'aime aider, cela m'a donc paru naturel*», confie-t-elle.

Depuis mi-novembre, elle tient donc une permanence les 2^{èmes} et 4^{èmes} vendredis du mois, de 9h à 12h, au CCAS des Pennes-Mirabeau (centre commercial Le Village). Rédactrice, correctrice, accompagnatrice..., les rôles de Marie Le Deuff peuvent être multiples

du moment qu'ils sont liés à l'écriture. «*Si le sujet abordé dépasse mes compétences et relève plutôt du juridique, je conseille mon interlocuteur sur les personnes à contacter*». L'écrivain public reçoit sur rendez-vous, à prendre auprès du CCAS au 04 91 67 17 37.

Au centre social

Deux autres écrivains publics interviennent au centre social de La Gavotte (93, avenue François Mitterrand). Leurs permanences ont lieu les 1^{ers} et 3^{èmes} mercredis du mois de 9h à 12h. Les Pennois sont reçus après prise de rendez-vous au 04 91 51 08 60.



PRATIQUE (BIS)

Broyage des déchets verts à domicile

Les services départementaux de secours le rappellent sans relâche : la meilleure des protections contre les incendies est le débroussaillage. Pour autant, une fois son terrain débroussaillé, il faut se débarrasser des déchets verts et ce n'est pas une opération matériellement simple. Aussi le Territoire du Pays d'Aix a décidé de soutenir l'association AMS (Aix Multiservices) dans le cadre de son action

de broyage à domicile, avec option d'évacuation des déchets à la déchèterie ou la plate-forme de compostage la plus proche. Si vous êtes intéressé, il faut contacter AMS au 06 09 08 37 62 ou au 04 42 95 70 07. Des vérifications préalables seront effectuées (accessibilité du lieu, taille des déchets, volume à traiter...) puis un devis sera proposé.

EMPLOI



Une réunion peut en cacher une autre

Les 11 décembre et 23 janvier, l'ADDAP et ENEDIS organisent, en collaboration avec le BME, deux réunions d'information que les Pennois concernés ne doivent pas manquer.

Être Pennois et motivé. Telles sont les deux principales conditions requises si vous souhaitez participer aux réunions d'information qu'organisent l'ADDAP 13 (Association départementale pour le développement des actions de prévention des Bouches-du-Rhône) et ENEDIS (ex-ERDF).

Le 11 décembre à 14h, dans les locaux du Bureau municipal de l'emploi (BME), le premier organisme propose une information collective autour du service civique. Forte de ses deux expériences réussies en 2016 et 2017 auprès de 11 jeunes Pennois, l'association a l'intention de renouveler l'expérience en 2018. Pour rappel, le service civique est un dispositif d'encouragement à l'engagement citoyen. Il a pour objectif de renforcer la cohésion nationale et de favoriser la mixité sociale, en offrant la possibilité aux jeunes de 16 à 25 ans de s'engager pour une durée de 6 à

12 mois dans une mission d'intérêt général. Même s'il est rémunéré, le contrat de service civique n'est pas un contrat de travail. Des explications pratiques et détaillées seront donc fournies lors de cette réunion.

Une voie vers l'emploi

L'entreprise ENEDIS, quant à elle, donne également rendez-vous au Bureau municipal de l'emploi à 14h, le 23 janvier cette fois. Dans le cadre du renouvellement de la convention signée entre la mairie et ENEDIS, une réunion destinée aux demandeurs d'emploi sera consacrée à l'insertion professionnelle des jeunes - mais aussi des adultes - en privilégiant la formation à travers le contrat de professionnalisation (postes techniques et administratifs, du BAC pro au BAC+5). Pour participer à ce rendez-vous, il faut s'inscrire auprès du BME : 04 91 67 17 88.



Salon de coiffure

«*Née aux Pennes-Mirabeau, je ne me voyais pas ouvrir un salon ailleurs qu'ici !*». Lorsque la coiffeuse Julie Manthe-Vinh dit «*ici*», c'est précisément aux Cadeneaux, quartier où elle réside. Alors quand l'opportunité s'est présentée, elle n'a pas hésité longtemps. «*Après 15 ans de pratique en tant que salariée, avoir mon propre salon était mon objectif !*». Julie Manthe-Vinh a voulu «*créer un espace cocooning où les clients se sentent bien*». La coiffeuse pennoise reçoit, du mardi au samedi (fermeture le mercredi après-midi), avec ou sans rendez-vous, en «*proposant régulièrement des nouveautés comme le lissage brésiliens*». Le sourire avec lequel Julie Manthe-Vinh parle de son salon en dit beaucoup sur la justesse de son choix et le bonheur de s'être lancée à son compte.

L'Atelier Di' Vinh,
100, vieille route de La Gavotte
tél. 09 50 73 11 56

Cabinet de masso-kinésithérapie

Elbey Soudani a ouvert un cabinet de masso-kinésithérapie.

ZAC de l'Agavon
21, avenue Alphonse Lamartine
Bâtiment Le Mirabeau, porte B 10.
Tél. 09 53 89 57 24.

PRATIQUE (TER)

Restauration scolaire - Accueil périscolaire - ALSH À vos agendas !

CANTINE	GARDERIE	ACTIVITÉ CONCERNÉE		MOIS CONCERNÉ	DATE LIMITE DE DEMANDE DE MODIFICATION*
		ALSH (CENTRE AÉRÉ) MERCREDIS	ALSH (CENTRE AÉRÉ) VACANCES		
x	x	x		janvier 2018	vendredi 15 décembre 2017
x	x	x	Hiver	février 2018	vendredi 19 janvier 2018
x	x	x		mars 2018	vendredi 16 février 2018
x	x	x	Printemps	avril 2018	vendredi 16 mars 2018
x	x	x		mai 2018	vendredi 20 avril 2018
x	x	x		juin 2018	vendredi 18 mai 2018
x	x	(ALSH FERMÉ LE 4/07)		juillet 2018	vendredi 15 juin 2018
			Été	DU 9 JUILLET AU 31 AOÛT 2018	vendredi 8 juin 2018
x	x	x		septembre 2018	vendredi 18 août 2018

*Règlement de l'Espace familles consultable sur le site de la ville : www.pennes-mirabeau.org

CONTACT
Services techniques
de la Ville des Pennes-Mirabeau :
04 91 67 17 71



ÉCLAIRAGE SALLES DE SPORT

Des éclairages LED, à basse consommation d'énergie, ont été installés par les Services techniques dans la salle d'escrime (quartier Monaco) et dans le gymnase Jean Roure (photo).



DÉBROUSSAILLEMENT RD 368

Les Services techniques ont mené des opérations de fauchage sur les bords de la RD 368.



PLAN DE CAMPAGNE

Grande opération de nettoyage du pont situé sous la voie ferrée à l'entrée de la zone de Plan de Campagne. Pas sûr que ça reste dans cet état bien longtemps...



NOUVEAUX CONTAINERS

Les anciens containers situés à proximité du stade Gilbert Rocci ont été remplacés par de nouveaux, plus écologiques en termes de pollution visuelle puisqu'ils sont enterrés.

TAILLE DES MÛRIERS

Afin que les fruits ne tombent pas et ne souillent la voie publique, les Services techniques ont entrepris la taille des mûriers situés sur l'ensemble de la commune. On en compte tout de même 174!



1.



2.



3.

VIEILLE ROUTE DE LA GAVOTTE

Les travaux de requalification de la Vieille route de La Gavotte, entre l'avenue François Mitterrand et le boulevard Anne-Marie, se sont poursuivis. Au programme : nouvel enrobé, traçage de places de parking sur la portion entre l'avenue François-Mitterrand et le boulevard de La Savoienne (photo 1). Puis, entre ce même boulevard et le boulevard Anne-Marie, mise en place d'un sens unique descendant (photo 2), avec sécurisation de la chaussée, réalisation de deux plateaux traversants et d'un trottoir aux normes (photo 3).



ÉCOLE DES CADENEAUX

Après celui des écoles des Amandiers, Saint-Georges, des Bouroumettes, de La Renardière, le mobilier du restaurant scolaire des Cadeneaux a été renouvelé laissant place à des chaises plus ergonomiques et plus légères et à des tables avec plateaux anti-bruit afin de réduire la pollution sonore.

PAVILLON DES FLEURS

En raison de la prochaine démolition du centre socio-culturel Victor Hugo dans le cadre du projet Gavotte, le foyer seniors a déménagé. Désormais celui-ci a rejoint un Pavillon des Fleurs métamorphosé, avec un réfectoire (photo 1) et une cuisine (photo 2) flambant neufs.



1.



2.

4L
TROPHY

2018

AUORE ET MARC BARELLE Ils voyagent en solidaires

Frère et sœur, les deux Pennois Marc et Aurore Barelle participeront en février 2018 au 4L Trophy. Un raid automobile dont l'objectif est de transporter des fournitures scolaires et sportives destinées à des enfants du Sud marocain. Rencontre.

Quinze nationalités représentées, 1500 équipes, 3000 étudiants, la 21^{ème} édition du 4L Trophy qui se déroulera du 15 au 25 février, promet beaucoup. Avec parmi les participants, deux Pennois, Aurore et Marc Barelle, étudiants respectivement en 3^{ème} année de Droit et en 1^{ère} année à l'IUT de gestion et logistique de transport à Aix-en-Provence. Car le 4L Trophy est un raid uniquement ouvert aux étudiants qui disputent une course d'orientation – sans GPS – réalisée en Renault 4L.

Le parcours traverse la France – le départ a lieu de Biarritz –, l'Espagne et le Maroc avec notamment des étapes dans l'Atlas. Lors de ce voyage, les participants transportent des fournitures scolaires et sportives, qui sont redistribuées, à l'arrivée, à des enfants vivant

dans le Sud marocain. Chaque équipage est classé en fonction des kilomètres qu'il réalise pour passer les points de contrôle, l'objectif étant d'en parcourir le moins possible. « Cette épreuve nous correspond. Mon frère a envie de vivre une belle aventure et moi j'aime sa dimension humanitaire », explique Aurore, 20 ans.

Un budget élevé

Sauf qu'entre le rêve et la réalité, Marc et sa sœur, ont dû franchir plusieurs étapes. Il a fallu d'abord payer les frais d'inscription s'élevant à près de 3500 euros et acheter une 4L (près de 3000 euros) qu'ils sont allés chercher à Toulouse et surnommée « Nova ». Presqu'une mamie car celle-ci date de 1983. Mais elle a déjà

fait ses preuves puisque ce véhicule – avec levier de vitesse au volant, s'il vous plaît! – a participé au 4L Trophy 2017. Un investissement financier important que les deux étudiants souhaiteraient amortir en trouvant des partenaires (entreprises locales, commerces...). Ils comptent aussi sur la générosité des Pennois car ils doivent avoir obligatoirement dans leurs bagages deux cartables remplis de fournitures scolaires et deux sacs d'affaires sportives.

« Nous sommes excités par ce qui nous attend », confie Marc. On le comprend : ils vont parcourir des milliers de kilomètres de pistes montagneuses et désertiques, avec des étapes quotidiennes de 300 kilomètres en moyenne. « Ce sera une expérience unique et utile! », concluent les deux jeunes Pennois.

En partenariat avec l'école des Cadeneaux

Nés aux Pennes-Mirabeau, Aurore et Marc ont été élèves à l'école des Cadeneaux. Aussi, ils tenaient à partager leur aventure avec leur école de cœur. « Après avoir rencontré la directrice, nous avons conclu un partenariat avec la classe de CM2 ». Concrètement, les écoliers pennois les accompagneront durant les préparatifs, les aideront dans leur recherche de fournitures scolaires. En échange, Aurore et Marc les inviteront à décorer « Nova » et leur feront vivre la course en direct via Internet.

BIENVENUE À LA FERME PÉDAGOGIQUE !



L'équipe



De gauche à droite : Patricia Cafiero (animatrice poney), Gilbert Olles (animateur et technicien), Frédérique Pau (référente et animatrice poney), Sophie Cabras (animatrice pédagogique), Bernadette Nonancourt (chef du service Ferme pédagogique), Jean-Pierre Moninno (animateur et technicien) et... Cliff (chien de berger).

Nichée sur un terrain de trois hectares, entre La Cadière et le stade Jean Roure, la ferme pédagogique fait le bonheur de générations d'enfants pennois. Depuis près de 30 ans – elle a été créée en 1989 –, les écoliers mais aussi les familles s'y rendent pour découvrir le monde de la ferme ; un plaisir inaltérable et de plus en plus partagé puisqu'on est passé de 1437 visiteurs en 2014 à 5101 en 2016 !

La fréquentation n'est pas prête de baisser car notre ferme pédagogique – et ludique – connaît un nouveau souffle grâce à plusieurs aménagements et l'arrivée de nombreux animaux (on en compte plus de 130 au total). Les derniers ne sont pas les moindres puisqu'il s'agit de 10 poneys. Une vraie réussite qui dépasse les frontières des Pennes-Mirabeau. Récemment, Johanne Patry est venue du Canada pour la découvrir dans le cadre de la création d'une ferme dans les jardins de l'université québécoise où elle est enseignante. Même chose avec la commune des Adrets dans le Var qui a demandé à visiter la ferme.

En attendant à votre tour de vous rendre sur place, Le Pennois vous propose une visite virtuelle de la ferme pédagogique municipale. Tournez la page!



Le 16 décembre, la ferme pédagogique se mettra aux couleurs de Noël avec de nombreuses animations (personnages Disney, spectacles...). Même le Père Noël sera de la partie!





1.

1. Ce bâtiment abrite le bureau d'accueil ainsi qu'une salle d'exposition (tableaux, photos, expos pédagogiques...).



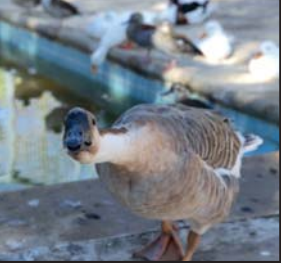
2.

2. À deux pas de l'accueil, un jardin d'enfants avec bancs pour les parents. Bientôt de nouveaux jeux devraient être installés.



3.

3. Cette mare est dédiée à des canards d'ornement et à une jeune oie. On compte quatre oies et deux jars sur l'ensemble de la ferme.



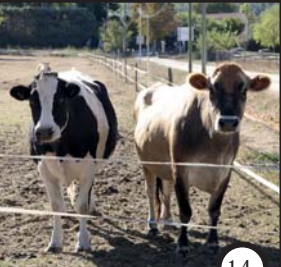
4.

4. Le jardin méditerranéen avec ses plantations typiques de notre région (olivier, romarin, lavande...).



5.

5. L'enclos du dindon et de la dinde.



14.

14. Le champ de la ferme pédagogique où paissent les deux vaches «Cacahuète» et «Marguerite» et les deux ânes «Amour» et «Amourette».



13.

13. Le jardin aromatique et son hôtel à insectes. Après avoir butiné, les insectes peuvent «se reposer». Cet hôtel a été réalisé par les élèves de l'EREA Louis Aragon des Pennes-Mirabeau.



12. Le parc pour l'équitation. Ici, les enfants peuvent profiter de tours de poney. Le tarif est de 10 euros les 6 tours (découverte gratuite jusqu'au 31 décembre). Les promenades en calèche, avec le magnifique cheval blanc Quitus, se déroulent également dans cette partie de la ferme (gratuit). Par ailleurs, les classes de maternelle de la commune bénéficieront durant l'année de visites de la ferme et d'activités calèche ou poney. Quant aux élèves de CE2 et CM1, ils suivront un cycle de 6 séances d'initiation à l'équitation avec un programme des cours de voltige! Le tout encadré par des animateurs diplômés.



Illustration : Sabine Nourrit

Pratique

Située 200 chemin de La Capelane, la ferme pédagogique accueille le public de 14h à 17h30 les mercredis, samedis et tous les après-midis durant les vacances scolaires. Elle est fermée le lundi et le dimanche.
Tél. 04 42 02 87 28.
Blog : <http://ferme.lespennes.fr/>



6.

6. La salle de classe «à l'ancienne». Destinée à accueillir les écoliers lors des visites des différentes classes de la commune à la ferme, elle est équipée d'un mobilier d'époque avec cloche à l'ancienne également!



7.

7) Les deux grands poulaillers abritent, actuellement, trente-sept poules et coqs, ainsi que huit tourterelles. Les quatre clapiers sont destinés aux cinq lapins et au cochon d'Inde.



8.

8. Enclos avec une mare et ses canards (il y a 28 canards au total dans la ferme), un paon, trois paonnes, des poules et des oies.

11. Porcherie avec notamment deux cochons noirs chinois : «Agathe» et «Peggie».

10. La bergerie et chèvrerie dans lesquelles on trouve un bouc («Kikou»), huit moutons et douze chèvres.

9. Petite porcherie avec un abri pour trois cochons.



12.



11.



10.



9.

Martine Malory

De l'amour comme s'il en pleuvait

Chevelure rougeoyante, regard empli d'humanité, la chanteuse pennoise Martine Malory possède ce sourire à la grâce enfantine que rien n'a pu altérer en trente ans de carrière.

Enveloppée par le tourbillon de ses débuts, elle fait ses premières vocalises très tôt – juste après ses premiers apprentissages au piano vers l'âge de 6/7 ans –, en suivant des cours à l'école de musique de Danny Giordano. Son professeur la distingue rapidement et on devine chez la fillette la joie procurée par le chant, la passion qui grandit peu à peu et la guide tout droit sur scène alors qu'elle a tout juste dix ans. Cinq ans plus tard, elle remporte le Concours du Trophée de la chanson à Marseille, une récompense qui lui ouvre les portes de la capitale. Paris et ses lumières, Paris et les artistes que ses galas lui permettent de rencontrer. On est au milieu des années 80 ; elle côtoie alors Sacha Distel, Claude Barzotti, Les Forbans, Mireille Mathieu parmi de nombreuses autres personnalités du paysage musical de l'époque. Une période dont elle se souvient avec nostalgie : «*Il existait de véritables émissions de variétés dans lesquelles chacun avait sa place. La télé-réalité a fini par remplacer ces plages de découverte musicale. Aujourd'hui, les chaînes de TV utilisent des personnes sans expérience que l'on rejette aussitôt dans l'anonymat, dont certaines d'ailleurs ne se remettent pas.*»

Ce contexte privilégié des années 80 permet à Martine Malory d'enregistrer son premier 45 tours, *Louis*, composé par Pascal Danel, puis un deuxième *Différence* qui sortira chez Carrère un an plus tard. Nouveaux plateaux de télé, prestation pendant le Midem, la jeune chanteuse vit son rêve : «*J'étais très entourée pour mon travail, croisais régulièrement Gainsbourg, Berger ou Hallyday. À partir du moment où l'on était produit par une même maison de disques, le brassage des artistes s'effectuait naturellement et il émanait une forme de respect dans les relations.*» Dans les années qui suivent, Martine Malory est présélectionnée pour représenter la Suisse au concours de l'Eurovision avec *Je ne suis pas une mélodie* – titre qui lui permettra de remporter par ailleurs la quatrième place du Concours de la chanson francophone –, le duo *Début de soirée* lui écrit et produit son titre phare de ces années-là, *Baby Music*, et finalement l'auteur compositeur et interprète Karim Kacel, se met à

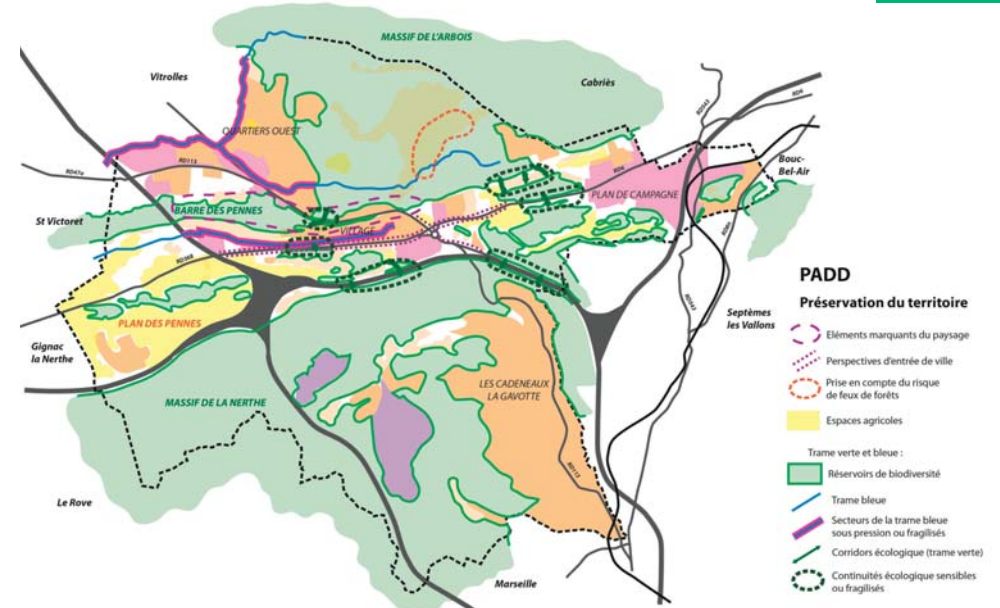
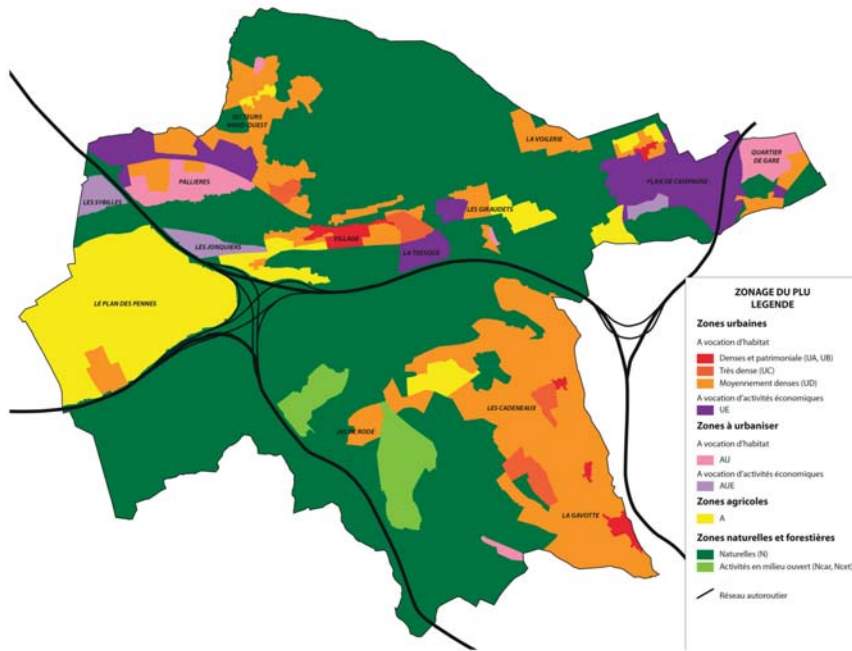
lui écrire des chansons. «*J'ai travaillé dans une véritable relation d'osmose avec cet artiste ; cette connexion avec les personnes qui m'écrivent des textes est essentielle pour moi. Je ne pourrais certainement pas interpréter des épisodes de ma vie que je n'ai ni éprouvés ni ressentis.*» confie l'artiste.

En 1996, Martine Malory tourne une page, juste après la sortie de *Heart Broken Woman*, album produit par Johnny Williams, le producteur de Lorie. Elle met ainsi son métier entre parenthèses pour mettre au monde son fils et se consacrer à lui, et cela sans quitter les Pennes-Mirabeau et la maison qu'elle a fait construire sur le terrain de son grand-père, à côté de celle de ses parents. Femme de cœur, Martine Malory est «*attachée à ses racines, à cette terre du midi*» où elle se ressource et travaille entre ses sessions d'enregistrement à Paris. Femme de cœur, elle l'est également lorsqu'elle revient en 2004 à la chanson avec *Paroles d'enfants*, trois titres en hommage à ses parents et qui résument assurément les vibrations qui animent la chanteuse, des vibrations d'amour. «*Même si les conditions du métier ont changé et la notion de profit a envahi le marché, j'estime que j'exerce un beau métier, que j'ai de la chance de pouvoir donner de l'amour au travers de mes chansons bien sûr, mais également en rencontrant le public.*» Un paramètre de sa carrière devenu plus essentiel encore depuis qu'elle a vécu la maladie et s'est engagée dans le secteur associatif. «*Par mon implication auprès de "Marseille j'ai 13 envie" qui s'occupe des enfants malades de l'hôpital de la Timone et "Nounours académie" qui offre du réconfort aux personnes hospitalisées, je réalise mon envie de donner, parler avec les gens, les soutenir. Ce soutien, je l'ai reçu moi aussi, je le reçois encore, c'est un échange formidable.*»

Ainsi, Martine Malory partage son temps entre son engagement solidaire, concerts et enregistrements : *Une certaine image du bonheur* sort en 2014, son «*véritable*» premier album qui lui permet de renouer avec le producteur de ses débuts, Jean-Claude Putzola. En 2016, *C'est la vie qui court* mélange reprises et textes inédits. Actuellement, l'artiste travaille sur un nouveau projet, «*Avec mon parolier Jean Lahcène, le producteur René Baldaccini et les autres membres de l'équipe, nous formons comme une petite entreprise. J'ai besoin de ce travail en équipe, de me retrouver à plusieurs dans le processus de création.*» Pour l'heure, Martine Malory est sereine, heureuse de ce nouveau projet, de pouvoir partager avec son public, notamment avec des enfants et personnes malades, et de continuer à vivre sa passion, chanter.



©Photo : François Nguyen



Le PLU nouveau va arriver

Le Plan local d'urbanisme des Pennes-Mirabeau est en cours de révision générale et, en ce mois de décembre, un arrêt de projet de PLU sera voté en conseil municipal. Explications.

« Il s'agit d'un sujet complexe mais la révision actuelle du Plan local d'urbanisme est une question de fond pour le devenir de notre ville », insistait Monique Slissa, maire des Pennes-Mirabeau, lors de la réunion publique du 9 novembre portant sur le projet de PLU. Approuvé par délibération du conseil municipal le 28 juin 2012, le PLU des Pennes-Mirabeau nécessitait d'être révisé à cause des récents changements législatifs et supra-communautaires, mais aussi de certaines évolutions du projet communal.

Effectivement, sur le plan législatif, le PLU doit être mis en compatibilité avec différents textes de loi concernant l'environnement et l'accès au logement. Pour ce qui est du contexte supra-communal, il s'agit d'intégrer des éléments liés au SCOT (Schéma de cohérence territoriale) du Pays d'Aix et notamment ceux concernant les continuités écologiques. Enfin, la Ville souhaite mettre à jour son PLU en raison de l'évolution démographique et de la capacité du territoire à accueillir de nouveaux logements, de la mixité urbaine et sociale, des déplacements, de l'économie et de la place prise par le développement durable.

Trois documents majeurs

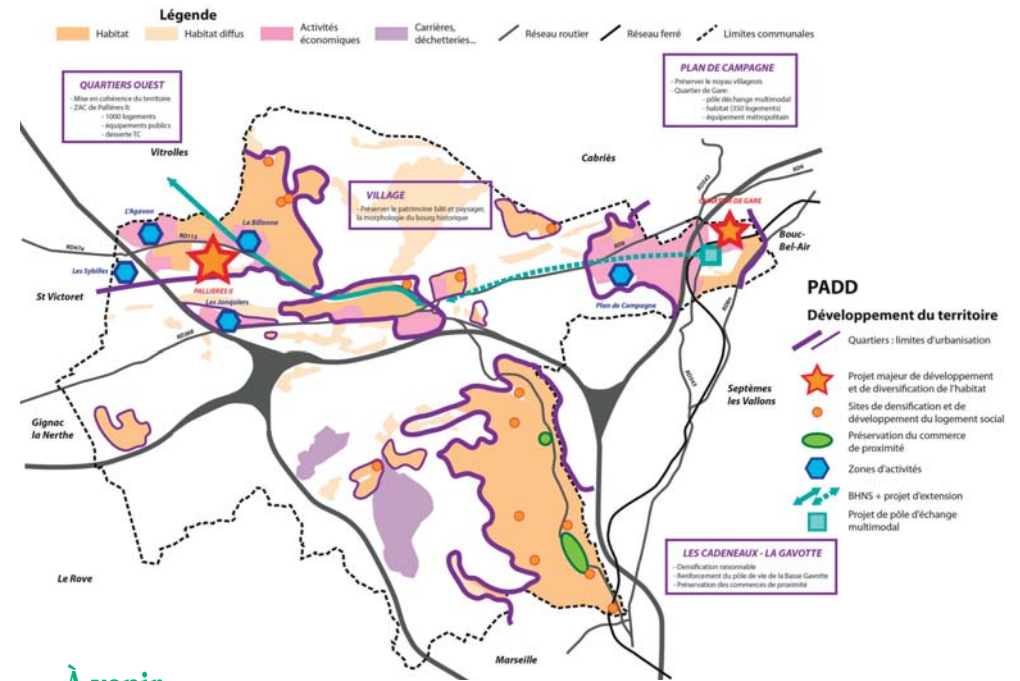
Justement, de développement durable, il en est logiquement question dans le PADD (Projet d'aménagement et de développement durable), document de référence du PLU car celui-ci présente, de façon non technique, le projet de planification urbaine à long terme d'une commune. « La stratégie choisie vise à assurer la continuité du développement économique et social des Pennes-Mirabeau, dans le respect de l'environnement et sans compromettre les ressources naturelles indispensables aux générations futures », explique Stéphanie Meskens, directrice du Service Aménagement du territoire de la mairie. Avec des ambitions et des actions concrètes en termes d'habitat (construction de logements de qualité pour répondre à une perspective de 26 500 habitants à l'horizon 2030), de développement économique (accompagnement de l'évolution de Plan de Campagne et des

autres zones d'activité, soutien du commerce de proximité...) et de transport (priorité au transport en commun et aux modes doux de déplacement...). Le tout, en préservant donc les grands espaces naturels, agricoles, forestiers des Pennes-Mirabeau (cf. cartes ci-contre).

Second document majeur du PLU, les Orientations d'aménagement et de programmation (OAP). Celles-ci exposent la manière dont la collectivité souhaite mettre en valeur, réhabiliter, restructurer ou aménager des quartiers ou des secteurs de son territoire. Elle doivent être établies dans le respect des orientations générales définies au PADD. Ainsi, dans le cas des Pennes-Mirabeau, il y a un schéma d'aménagement autour de deux thématiques principales : aménagement (cf. encadré) et transport en commun. L'objectif étant de déboucher sur la troisième pièce constitutive du Plan local d'urbanisme, à savoir son règlement dans lequel sont définis les modes d'occupation et d'utilisation du sol. « Celui-ci fait la place à la traduction réglementaire du nouveau PADD, en définissant les zones urbaines et à urbaniser, naturelles et agricoles, conformément aux besoins de la commune et les continuités écologiques à protéger », précise Monique Slissa (cf. carte ci-dessus). Une façon responsable de préparer aujourd'hui Les Pennes-Mirabeau de demain.

Liste des OAP

En termes d'aménagement, les Orientations d'aménagement et de programmation concernent les quartiers suivants : Pallières II (construction de 1000 logements diversifiés), Les Magnanarelles (« dent creuse » où il est possible d'urbaniser), Versailles (construction de logements), Tante Rose, Les Jonquières (zone d'activités à développer), Plan de Campagne (développement des activités de loisirs), zone de la future halte ferroviaire de Plan de Campagne (construction de 350 logements).



À venir...

Décembre 2017
Arrêt du projet de PLU
en conseil municipal

Examen
par les personnes
publiques associées

Printemps 2018
Enquête publique

2^{ème} semestre 2018
Approbation du PLU
en conseil municipal



Le Jas Rod fête ses 20 ans !

En novembre 1997, le Jas Rod ouvrait ses portes. Vingt ans après, la salle de musiques actuelles des Pennes-Mirabeau est devenue une référence. Histoire.

«Le nom du Jas Rod résonne jusqu'au Japon!». Emilie Guillot, directrice des Affaires culturelles de la Ville des Pennes-Mirabeau, n'exagère pas quand elle évoque la renommée de cette salle, dont la notoriété a, en 20 ans, largement dépassé les frontières régionales et hexagonales. Que de chemin parcouru en effet depuis la fin des années 90, lorsque Victor Mellan et son adjoint à la Culture de l'époque, Michel Amiel, décidèrent de répondre à la demande de jeunes musiciens pennois en quête de locaux, en lançant l'idée d'un espace spécifiquement dédié aux musiques actuelles sur le plateau du Jas de Rhodes. Les deux élus rencontrent alors des architectes afin de créer une salle de qualité pouvant accueillir jusqu'à 600 personnes. «Des l'ouverture du Jas Rod en 1997, il a été décidé via une convention d'objectifs de confier la programmation à une association de musiciens et de la soutenir financièrement afin de rencontrer un maximum de public grâce au

réseau de ces bénévoles passionnés», explique Philippe Gallo, directeur de la Promotion de la Ville des Pennes-Mirabeau. Un soutien qui perdure : il s'est élevé en 2017 à 28000 euros, pris en charge à 53 % par la mairie et 47 % par le Territoire du Pays d'Aix.

Un succès jamais démenti

Dès sa création, la machine Jas Rod fonctionne à plein régime et on ne l'arrêtera plus. «Trilogie», «Fai Boulega», «Mouv'art» ou aujourd'hui «Antre 2 Live», les associations pennoises se succéderont, mais toutes auront ce même plaisir de pouvoir organiser – en lien avec la mairie – de multiples soirées où les musiciens non professionnels peuvent bénéficier des mêmes conditions que les nombreux pros accueillis ici. «Le son et les lumières sont top, on rivalise sans problème avec les plus grandes salles!», souligne Mickaël Allouche, l'actuel président d'Antre 2

Live. Car la mairie n'a jamais lésiné, investissant régulièrement au niveau du matériel. Pas étonnant alors que le Prog'Sud, festival international de rock progressif, ait pu être créé ici en 2000, qu'on y accueille régulièrement Le Tour du Pays d'Aix (manifestation mêlant artistes régionaux et confirmés), Le Loco Festival (formations locales) et que de plus en plus de groupes français et internationaux se pressent pour y jouer. Avec un nombre public à chaque représentation : «Pour certains concerts, nous avons des spectateurs qui viennent de très loin», ajoute Mickaël Allouche. Et ce public est varié car si le genre dominant demeure le rock – souvent hard –, les multiples «tributes» (Pink Floyd, Police, Toto...) attirent également beaucoup de monde. Et toujours dans une très bonne ambiance et dans une sécurité maximale. «Je crois qu'on peut être très fiers du Jas Rod. Il rend heureux des milliers de personnes et participe au rayonnement de notre commune», conclut Monique Slissa, maire des Pennes-Mirabeau.

Un joyeux anniversaire

Afin de fêter les 20 ans du Jas Rod, l'association Antre 2 Live a décidé de faire revenir le groupe Monzon (qui fêtera lui aussi son vingtième anniversaire) pour un «Tribute to David Bowie» de haute volée. Le rendez-vous est fixé au 20 janvier à 20h30. Tarif : 10 euros, billetterie sur place.



Ils sont passés par le Jas Rod

La liste des artistes qui se sont produits sur la scène du Jas Rod est aussi longue que variée, mais parmi les plus renommés, on peut citer le bassiste Tony Levin qui a joué, entre autres avec les Pink Floyd et John Lennon, le guitariste Sylvain Luc qui a travaillé avec Michel Legrand et Dee Dee Bridgewater, les chanteuses Kenzah Farah, Priscilla Betti, les L5, Patrick Fiori, Larusso, Pierpoljak (photo), Norbert Krief, le guitariste de Trust...



JEUNE PUBLIC

L'Affaire Père Noël

Fidèle aux enfants des Pennes-Mirabeau, la compagnie Sens en éveil vient présenter sa toute dernière création, *L'Affaire Père Noël*. Au début de cette nouvelle histoire, les festivités du 24 décembre approchent mais le vieux monsieur de rouge et blanc vêtu a disparu sans laisser de trace. Affolement chez les lutins qui ne tardent pas à solliciter le «meilleur détective de la planète» en la personne d'Allan Watsay. Désabusé, sûr de lui mais sans conviction aucune, le personnage du détective raté Allan Watsay refait son apparition après avoir été à l'affiche d'une autre comédie avec laquelle la compagnie a remporté le prix du spectacle magique de l'année.

En opposition avec Watsay le trouble-fête, le lutin Gribouille croit en la magie de Noël, et la suscite dans la moindre petite action. Avec son aide et la participation active des enfants du public, l'enquête va peu à peu progresser... Magiciens avant tout, les comédiens Sébastien et Vanessa Delsaut intègrent leur savoir-faire à la pièce en y joignant l'art de la ventriloquie ainsi qu'une bonne dose d'humour. Avec une grande tournée programmée dans toute la région, il sera probablement difficile de contenir le suspense longtemps. Pour connaître l'issue de cette enquête avant tout le monde, hâtez-vous sans attendre, Allan Watsay est revenu!

Mercredi 13 décembre | 16h
Théâtre Henri Martinet
À partir de 3 ans. Durée : 50min. Tarif : 5€
Réservations : 04 91 67 17 79



ÉVÈNEMENT

Le Marché de Noël

Le Marché de Noël s'invite cette année en décembre avec ses chalets qui prendront place sur le square 1962 trois jours durant. On pourra y trouver une large variété de produits salés et sucrés (bar à huîtres, saucissons à la truffe, marrons et vin chauds, produits corses, brezzels, macarons...) ainsi que des cadeaux de fin d'année. Des animations seront proposées aux enfants avec un toboggan, une roue ainsi qu'un karting de Noël ; à noter également la présence de la Ferme du soleil et de ses petits animaux. Samedi, à 15h puis à 16h, Guignol se fraiera une place parmi le public ; le théâtre Chignolo présentera son spectacle *Noël au pays de Cogne* (Gratuit). La veille, les enfants auront pu guetter l'arrivée du Père Noël vers 17h, après s'être fait maquiller, et profiter d'un goûter offert.

15 décembre | de 14h à 19h
16 et 17 décembre | de 10h à 19h
Square 1962
Renseignements : 06 98 19 92 62

Le Marché de Noël des producteurs

Samedi 16 décembre, le marché des producteurs de La Gavotte permettra de découvrir ses nombreux produits tels que crustacés et fruits de mer, volailles, viande bovine et porcine, légumes, vins, fromages, pains, miels, safran et proposera entre autres animations, une dégustation de recettes originales concoctées par les paysans eux-mêmes.

Samedi 16 décembre | de 7h30 à 13h
Parking de la Poste de La Gavotte
Renseignements : 04 90 55 17 86 (ADEAR 13)

Messes de Noël

Dimanche 24 décembre, deux messes de Noël seront célébrées par la paroisse du Christ-Roi des Pennes-Mirabeau. Veillée de Noël et messe des familles auront lieu à 18h à l'église Saint-Blaise au vieux village avec la présence du groupe folklorique l'Escolo de la Nerto, puis à 22h30, la messe de la nuit de Noël sera célébrée à l'église Saint-Dominique des Cadeneaux. Enfin, lundi 25 décembre, on pourra assister à la messe de Noël à 10h, à l'église Notre-Dame de l'Assomption à La Gavotte.



JEUNE PUBLIC

Le Roi aux pieds sales

Il était une fois dans un royaume un bébé roi qui refusait de se laver. Il édicta une première loi selon laquelle quiconque tenterait de le laver serait puni. Cela causa naturellement quelques désagréments d'ordre olfactif si bien qu'un beau jour, la «Pétite fille culottée qui n'a pas sa langue dans la poche» lui signifia la chose. Début d'une remise en question pour le roi.

«Artisans du théâtre et gens-pas-d'accord avec beaucoup de choses», la compagnie Fluid Corporation prend le parti, dans ses mises en scène, d'effectuer un pas de côté et d'observer avec étonnement la société humaine. Dans *Le Roi aux pieds sales*, il est question d'affirmation de soi avec cette petite fille qui ose défier le roi, simplement armée de ses mots et de bons sens. Pour les comédiennes Pascale Karamazov et Sophie Zanone, «nous adultes, sommes la pour aider les enfants à évoluer, au sein d'une humanité sans cesse en devenir». Puisque «des choses peuvent changer tout de suite, on peut les encourager à croire que c'est possible avec cette histoire où tout bascule grâce à la prise de parole d'une petite fille». Sorte de conférence-spectacle animée par deux clowns, ce conte se déploie avec joie, drôlerie, adoptant un rythme enlevé, contrastant avec le carcan musical baroque.

Dimanche 17 décembre | 16h
Théâtre Henri Martinet
Tarif : 5€
Renseignements : 04 91 67 17 79





HUMOUR

Histoires marseillaises

Quand l'anecdote devient exceptionnel et que le moindre souci prend des proportions gigantesques. C'est le quotidien que vivent Gérard et Jessica, deux Marseillais au tempérament enflammé pour qui chaque situation de la vie courante glisse fatalement vers la démesure. D'une virée au fast-food qui dégénère, à l'embouteillage qui occasionne l'énerverment du dimanche soir, en passant par la soirée au bar karaoké et le match OM-PSG, où Gérard contrarié de ne pas avoir fait le déplacement, s'en prend à l'arbitre forcément incompetent. Même la séance photos éreintante lors d'un mariage au palais Longchamp revêt une dimension échevelée et clownesque. Ces Marseillais pur jus vivent à cent pour cent les situations banales du quotidien qui deviennent explosives et délectables aux yeux d'un public qui ne se lasse pas de les voir s'agiter dans tous les sens. On se régale de situations susceptibles de déraper à chaque instant et de se transformer en véritables phénomènes. Mais l'aspect le plus jubilatoire de ces *Histoires marseillaises* réside sans doute dans le fait de pouvoir reconnaître chez Gérard et Jessica, son voisin, sa voisine, son beau-frère ou sa belle-mère... voire un peu de soi-même !

Vendredi 15 décembre | 20h30
Théâtre Henri Martinet
Réservations : 04 91 67 17 79
Tarifs : 11€ et 8€

BILLETTERIE EN LIGNE
WWW.PENNES-MIRABEAU.ORG



©Photo : Sylvain Savoia. À retrouver lors de son exposition de croquis de BD et reportage photo du 8 au 13 janvier à la Capelane

JOURNÉES DE L'ARTSAKH EN FRANCE

Artsakh, j'écris ton nom !

Par la signature d'une charte d'amitié en 2013, la ville des Pennes-Mirabeau s'est engagée à soutenir la population de l'Artsakh (ou Haut-Karabagh), république dont la reconnaissance s'est souvent résumée au conflit armé l'opposant à l'Azerbaïdjan après la dissolution de l'URSS il y a plus de 25 ans. Par cette charte, notre ville soutient l'engagement de la France auprès d'autres nations qui œuvrent en tant que médiateurs pour une résolution pacifique définitive et souhaitent aider les Artsakhotes dans leur désir d'ouverture sur le monde. Les Pennes-Mirabeau, au même titre que toutes les autres villes françaises signataires, accueilleront ainsi au mois de janvier en partenariat avec l'Association culturelle arménienne 13 (ACA 13), plusieurs manifestations destinées à mieux faire connaissance avec ce peuple. Découvrir sa culture, son patrimoine, participer à faire connaître ses aspirations, créer avec lui des liens d'amitié ou de partenariat, telles sont les ambitions d'*Artsakh, j'écris ton nom!* dont le programme proposera plusieurs rendez-vous du 8 au 13, précédés du traditionnel Noël arménien de l'ACA 13.

Samedi 6 janvier Repas de Noël arménien caritatif, organisé par l'Association culturelle arménienne 13 (Espace Tino Rossi | 19h30).

Du 8 au 12 janvier Exposition photo *Artsakh, l'âme d'un pays* d'Yvan Travert (agence akj-images) qui permettra de traverser un parcours de 25 œuvres, de côtoyer la société artsakhote dans sa diversité, sur les traces de sa jeunesse curieuse et engagée. On pourra également y découvrir la beauté saisissante des paysages, et la richesse du patrimoine (Hôtel de Ville | 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30). Un vernissage en présence du photographe aura lieu le 8 janvier à 19h.

Lundi 8 janvier Conférence/rencontre. Gérard Guerguerian abordera les aspects juridiques qui accompagnent la définition du Haut-Karabagh et sur le droit des peuples à l'autodétermination en lien avec les récents référendums catalan et kurde (Hôtel de ville | 18h).

Du 8 au 13 janvier Exposition de croquis de BD et reportage de Sylvain Savoia retraçant son voyage au Haut-Karabagh au printemps 2017 (La Capelane | 9h à 17h, vernissage le 9 janvier à 18h30).

Jeudi 11 janvier *Nous sommes nos montagnes*, projection du film documentaire d'Arnaud Kayadjanian (présent lors de la séance) composé d'une série de portraits d'habitants de l'Artsakh qui, par leur métier, leur personnalité ou leurs passions reflètent la richesse de ce pays (Hôtel de Ville | 19h).

Samedi 13 janvier Spectacle de danse présenté par la Troupe Naïri de Nice. (Théâtre Henri Martinet | 20h Tarifs : 10€ adulte et 5€ pour les moins de 10ans).



«Un colis pour l'Arménie»

L'ACA 13 organise une collecte au profit des soldats et familles d'Artsakh. Pour cela vous pouvez donner des articles d'hygiène (rasoirs, mousse à raser, brosses à dents, tubes de dentifrice, savon...). Les familles manquent également de vêtements chauds pour affronter l'hiver et les enfants de matériel scolaire (cahiers, stylos, crayons, gommes, trousse, taille-crayons, règles...). Pour aider à l'acheminement des colis, des tee-shirts sont vendus par l'association (15€).

Les LOTOS de janvier

Date	Heure	Lieu	Association
v. 5/01	18h30	Salle Jean Roure	APEL Sainte Élisabeth
s. 6/01	15h	Salle Jean Roure	Twirling Club des Pennes-Mirabeau
d. 7/01	15h	Salle d'escrime	FNACA
d. 7/01	15h	Salle Jean Roure	AAPPMA
d. 7/01	15h	Espace Tino Rossi	Les Pennes Autrement
v. 12/02	18h30	Espace Tino Rossi	APE La Voilerie
d. 14/01	15h	Salle d'escrime	Les Pennes Autrement
s. 20/01	15h	Espace Tino Rossi	CDS Environnement
d. 21/01	15h	Espace Tino Rossi	FNACA
s. 27/01	19h	Espace Tino Rossi	Tambourin club des Pennes-Mirabeau
d. 28/01	14h	Espace Tino Rossi	Pennes Amitié
d. 28/01	14h30	Toit Paroissial, Vieille route de La Gavotte	La Paroisse du Christ Roi
d. 28/01	15h	Salle d'escrime	Association culturelle Arménienne

ET AUSSI...

TÉLÉTHON 2017

1^{er}, 2, 3, 8 et 9 décembre
Plusieurs associations se sont engagées à organiser un événement en faveur du Téléthon : AC2N, l'American Muscle Cars, les Archers pennois, Be-Bop n°1, le BMX des Pennes-Mirabeau, Cantaren, Danse attitude, Dizzy Dance, l'Espace Jeunes, la JSPM, le Pennes-Mirabeau Cadeneaux Rugby, la Porte des Étoiles, les Scouts et le Secours catholique. Participation également des centres aérés ainsi que de l'Association des Amandiers qui organisera son marché artisanal le samedi 9. Sous le parrainage (pour Les Pennes-Mirabeau) de Guilbaut Colas, globe de cristal et médaillé d'or aux championnats du monde de ski de bosses en 2011.
Renseignements : 04 91 67 16 10 | www.pennes-mirabeau.org

SOIRÉE CALENDALE

8 décembre | 19h30
Chalet Frédéric Mistral
L'Association pour la défense et la conservation du patrimoine organise un repas de Noël avec chants et danses traditionnels | Tarif adulte : 15€, enfant : 10€ (moins de 10ans). Nombre de places limité.
Réservations auprès du Syndicat d'Initiative : 04 42 02 55 14

BRADERIE DE NOËL

9 décembre | de 10h à 16h | Secours catholique
1, Ancienne route de La Gavotte
Vente de draps, couvertures, vêtements, jouets ou vaisselles, etc.
Renseignements : 04 91 65 34 05

SYNDICAT D'INITIATIVE

SALON DE PEINTURE ET SCULPTURE

L'édition 2018 se déroulera du 8 au 14 avril. Les dossiers d'inscriptions sont disponibles dès à présent, les œuvres seront retenues d'après photos et présélection.



BALLADES ET SCÈNES OUVERTES DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Ballades : du 11 au 14 décembre | 18h30
Salle de la Capelane
Scènes ouvertes : 15 déc. | 20h30 | Jas Rod
Partez à la rencontre des musiciens en herbe de l'EMMAD. Durant ce temps fort, les élèves musiciens des différents départements enseignés peuvent appréhender d'autres instruments et vivre une occasion particulière de pouvoir jouer ensemble. Entrée gratuite.
Renseignements : 04 96 15 17 99 | musique@vlpm.com

THÉS DANSANTS

12 décembre et 9 janvier | de 14h30 à 19h
Espace Tino Rossi
Animé par l'Orchestre Arc-en-ciel. Entrée : 7€
Renseignements : 06 68 48 61 42

CLUB DE LECTURE

Au choix, le 18 déc. | 14h ou le 19 déc. | 19h
La Médiathèque
Féru(e)s de lecture en tous genres, venez échanger autour de vos coups de cœur littéraires à l'occasion des clubs de lecture. Entrée gratuite
Renseignements : 04 42 02 03 33

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE

14 janvier | 17h | Espace Tino Rossi
Sous la direction de Jacques Chalmeau, l'Orchestre philharmonique du Pays d'Aix reprend sa tournée d'hiver avec son répertoire de grands compositeurs classiques.
Réservations (dès le 21 décembre) : 04 91 67 17 79

BILLETTERIE

Le Silo : Stéphane Guillon, 1^{er}/03 à 20h30, de 35 à 44€.
Vincent Niclo, 17 mars à 20h30, de 39 à 59€.
Le Dôme : Les Chevaliers du fiel, 2 mars à 20h30, de 35 à 59€.
Espace Julien : Jarry, 18 mars à 20h, 27€. Manu Payet : 24 mars à 20h30, 30€.
Halle de Martigues : Messmer, 31 mars à 20h30, de 39,50 à 59,50€.

Renseignements : 35 Bis, avenue Victor Hugo - Tél : 04 42 02 55 14 - Fax : 04 42 02 94 66 - E-mail : si.lespennesmirabeau@free.fr - Horaires : lundi de 8h à 12h et de 14h à 18h, mardi, jeudi, vendredi de 14h à 18h, mercredi de 8h à 12h.



Jeudi 7
«VARDØGER EUROPEAN TOUR 2017»
Dark metal
GAAHLS WYRD avec AUSDN et THE GREAT OLD ONES
18€ en prévente + frais de réservation

Vendredi 8
NOSTROMO + Guest
Dark metal
18€ en prévente + frais de réservation

Samedi 9
DAGOBA (Death metal mélodique / Marseille) et BETRAYING THE MARTYRS (Metalcore / Paris)
Pour la date finale du Metal Obs' Magazine Tour, DAGOBA sera aux Pennes-Mirabeau et présentera son nouvel opus *Black Nova*. Avec en 1^{ère} partie BETRAYING THE MARTYRS.
19,80€ en prévente + frais de réservation

Dimanche 17



THE NIGHT FLIGHT ORCHESTRA (Suède) + Guests
Rock progressif
16,80€ en prévente + frais de réservation

Toutes les infos et tarifs sur www.jasrod.fr et 04 91 51 87 46
Ouverture : 20h30 | Concerts : 21h



Leis enciènne mesuro de Prouvènço

Comuo tóutei lei regièn, la Prouvènço avié, avans lou sistèmo metri (1795), sei pròpri mesuro. Anan lei vèire, subretout aquele de Marsiho, que, mume dins un pichoun peis, rên ero unifica.
- Pèr lei distànci, avian la «lègo» que fasié un pau mens de 6km alor qu'en Franco valié pèraqui 4km.
- Pèr lei liquide, avian, pèr lou vin, lou «pouè» (1,073l) e lou «barrau» d'aperaquei 50l, e pèr l'oli, «l'escanda» que fasié un quart de la «miheirolo» (66l).
- Pèr lou gran, si servié de «l'apanau» de 20l.
- Pèr pesa, avian la «lieuro» de 388,5g à Marsiho e lou «quintau» que fasié 100 lieuro.
- Pèr lei longour, avian la «cano» (d'aquei lou verbe «caneja») de 8 pan (2m) e pèr lei terro «teimnado» de 200 cano carrado.
- Lei pescadou e lei mèstre d'aisso avien lou «pan» (25,158cm à Marsiho), la «goue» de 3 pan e la «brasso» de 7 pan.
Tout aquele mesuro an mes de tèms pèr disparèisse e vuet, la souleto que nous rêsto, arredoundit à 25cm, es lou «pan» que sèrve toujour pèr mesura lei batèu tradiçionau como la barquette marsièsa. Lei tiero d'aquele mesuro es, bèn segur, pas complèto, auren bessà, un autre còup, l'ocasion de l'acaba.

Bernat Granier - Escolo Espenenco de Lengo Prouvènço

LES PENNES-MIRABEAU D'ABORD

En ce mois décembre, notre groupe souhaite souligner les actions qui sont décrites dans ce magazine et qui montrent la vitalité de notre commune. Le renouveau de la ferme pédagogique en est une illustration parfaite. Depuis quelques mois, sa fréquentation ne cesse d'augmenter et nous sommes fiers d'avoir insufflé une deuxième jeunesse à cet équipement tant apprécié des familles et des plus petits. Il est vrai qu'en ce mois de décembre, les enfants sont à la fête. Noël approche et la commune propose deux spectacles qui leur sont destinés pour sortir en famille sans oublier celui offert aux jeunes Pennois fréquentant les ALSH. En famille également, vous pourrez arpenter le Marché de

Noël que nous avons réussi à décaler cette année à une date plus conforme à son objet. Et puis, pour les plus grands enfants que nous sommes restés, nous fêtons en 2017 les 20 ans du Jas'Rod. Cette salle de spectacles, unique en son genre pour une commune de notre taille, n'en finit plus de produire des concerts et d'attirer du monde. Et pour les seniors, n'oublions pas non plus les colis de Noël. Oui, nous pouvons le dire : il fait toujours aussi bon vivre aux Pennes-Mirabeau. Que la ville, décrite par quelques personnes en mal de pouvoir et avides de surfer sur n'importe quel sujet pourvu qu'il puisse attiser la colère, n'existe que dans leurs esprits tristement petits. Les Pennes-Mirabeau ne sont certainement pas un paradis sur terre. Tous les

jours, nous devons faire face à des problèmes qui sont de nature à nous énerver, mais, nous devons aussi prendre un peu de recul. Comparer notre ville à son environnement et nous rendre compte que si autant de gens veulent venir y habiter, c'est peut-être parce qu'on y vit plutôt bien. Et peut-être qu'au fil de toutes ces années nous y sommes un peu pour quelque chose...

LES PENNES BLEU MARINE

Pour commencer notre tribune, nous voulons revenir un instant sur les tribunes du mois précédent de la majorité et des élus «Les Républicains». En les lisant, ils se sont tout d'un coup intéressés à la sécurité de nos enfants ! Alors qu'ils ne veulent plus des contrats aidés pour nos écoles, alors qu'ils se sont mobilisés pour leur suppression, face à la colère des parents, ils expliquent que finalement ils sont pour ces emplois ! M. Estrosi, vice-président (LR) de la Région PACA, dénonce l'hypocrisie des élus LR (M.Amaro) qui défendent désormais les emplois aidés que Fillon voulait supprimer ! La majorité, par l'intermédiaire de M. Amiel s'en est pris aux retraités ! Lors de son intervention au sénat

le 14/11 il a expliqué, que les retraités avaient du patrimoine et qu'en plus ils laissaient à la France une dette qui se chiffre en plusieurs dizaines de milliards ! Pour eux, c'est normal qu'ils subissent la hausse de la CSG ! Au tour des actifs. La politique voulue par la majorité et Les Républicains fait des ravages. L'usine Coca-Cola va licencier 44 personnes. En effet, la direction anticipe la nouvelle taxe sur les boissons gazeuses voulue par la majorité Slissa-Amiel. Pour rappel, la 1^{re} taxe sur ces boissons a été inventée par l'UMP à l'époque...Les uns inventent la taxe et les autres la surtaxe ! Et des familles se retrouvent dans la précarité. Souvenons-nous, au printemps, la majorité et les LR s'en étaient pris à certains collégiens Pennois, les

empêchant d'aller au collège aux Pennes ! Les ados, les enfants, les retraités, les actifs etc. Tout le monde doit subir la politique de la majorité, sauf bien sûr les élus de celle-ci. Lors du conseil municipal d'octobre les élus de la majorité ont partagé leur «butin» via une délibération en s'octroyant des sommes d'argent, avec majoration de 15% ! (voté à l'époque par les LR). Nous proposons de baisser leurs indemnités pour garder nos secrétaires dans les écoles. Quant à nous, élus FN, nous ne touchons aucune indemnité !

Nous restons à votre écoute par courriel : les.pennes.bleumarine@gmail.com ou au 06 03 45 45 78.

GROUPE LES RÉPUBLICAINS

Le texte ne nous est pas parvenu dans les délais nécessaires à la fabrication du journal.

GROUPE PENNES-AVENIR

Toutes les déclarations, les engagements, les promesses de la Majorité municipale sont belles et bonnes à entendre. «Nous ici, aux Pennes Mirabeau, ce n'est pas pareil, on fait pas de politique». Macron c'est autre chose. Notre groupe dit et écrit souvent que la politique ne se découpe pas en tranches mais que c'est surtout un choix. Quand Mr Macron continue de diminuer les subventions aux communes, il les diminue bien sûr aussi aux Pennes. C'est son choix politique. Et avec moins, on fait forcément moins ici. Que le groupe majoritaire dise qu'il continuera une politique de justice sociale et de sécurité, on peut l'entendre mais avec moins d'argent donc moins de moyens, c'est impossible sauf si on est le «père Noël».

Quand Mr Macron supprime les emplois aidés... dans les écoles Pennoises, le chômage touche ceux qui n'ont jamais eu d'autres possibilités. Bien sûr ayant accueilli et soutenu Mr Macron, il devient compliqué de protester ensuite pour les emplois aidés !! ou même de demander des policiers. Quand le groupe Les Républicains aux Pennes s'émeut, cela peut paraître comique si ce n'était pas grave. Macron l'incolore, a choisi un premier ministre L.R. avec des anciens ministres (où est le renouveau). Nous ne tomberons jamais dans ce magma de confusion et de trahison qui pour beaucoup génère déception, écoeurement et perte de repères. Les fondements de justice sociale sont le socle des valeurs de la Gauche loin des revirements de la

majorité. Ces convictions sont majoritaires mais les «discours officiels» découragent toute tentative de changement. La Gauche, l'humain, c'est nous, c'est vous et pas Mr Macron et ses soutiens En cette fin d'année nous adressons tous nos vœux de santé et bonheur en espérant des lendemains plus souriants.

Serge BARONI - PCF - Front de Gauche 06 42 90 95 27 https://www.facebook.com/PCFlespennesmirabeau/

PERMANENCES

RENDEZ-VOUS DU MAIRE	Une demie-journée par mois, sur rendez-vous	Hôtel de ville des Pennes-Mirabeau (Mairie)	09 69 36 24 12
CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX	Permanence les 2 ^{ème} mardi de chaque mois 17h-18h30	Salle des Bouroumettes (à côté de la crèche) 7, chemin de Pierrefeu - Les Cadeneaux 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 13 31 11 73 04 13 31 08 97
DÉPUTÉ M. Mohamed Laqlaha, Député des Bouches-du-Rhône M. Bernard Fiocci, Collaborateur parlementaire de M. Mohamed Laqlaha	Sur rendez-vous : Les lundis et vendredis Tous les jours	Office Meeting 485, rue Marcellin Berthelot 13290 Aix-en-Provence	06 14 33 85 94
MÉDIATEUR DE LA RÉPUBLIQUE M. Vincensini reçoit, sur rendez-vous, les administrés qui s'estiment victimes d'un dysfonctionnement des services publics et assimilés	Les lundis et mardis matin	Mairie : 7, rue P. et M. Curie Aix-en-Provence MDJ : bât 12, 2, rue Raoul Follereau Aix-en-Provence	04 42 91 93 95 04 42 20 90 32
ORDRE DES AVOCATS Consultations gratuites pour les moins de 18 ans	Le mercredi 14h30-16h30	Palais de justice, Place Verdun Aix-en-Provence	04 42 21 72 30
PERMANENCES NOTARIALES	Le 1 ^{er} jeudi de chaque mois 9h - 12h (Rendez-vous conseillé)	Service Urbanisme Rue Jean Aicard - Les Cadeneaux 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 42 46 99 99
ÉCRIVAIN PUBLIC Mme. Marie Le Deuff reçoit sur rendez-vous	Les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} vendredis de chaque mois 9h-12h sur rendez-vous	CCAS des Pennes Centre commercial Le Village 1, av. de Plan de Campagne	04 91 67 17 37

PERMANENCES JURIDIQUES

CONCILIATEUR DE JUSTICE	Le 1 ^{er} mardi et le dernier mercredi du mois 14h-17h sur rendez-vous		04 91 67 17 88
CONSULTATION JURIDIQUE (CDAD) Sur rendez-vous	Permanence le 3 ^{ème} mercredi du mois 9h-12h	Ancienne mairie annexe de la Gavotte Place Victorin Isnard 13170 Les Pennes-Mirabeau	
APERS (ASSO. AIXOISE DE PRÉVENTION ET DE RÉÉVALUATION SOCIALE) Service d'aide aux victimes d'infraction pénale	Permanences sur rendez-vous les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} jeudis du mois 9h-12h		04 42 52 29 00

ACTION SOCIALE

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE Renseignements sur les mesures mises à disposition par la commune ou ses partenaires sociaux : demi-tarif cantine, gratuité des transports scolaires, chèque d'accompagnement personnalisé...		Chef-lieu : Centre Commercial «Le Village» 1, av. de plan de Campagne Gavotte : 77, av. François Mitterrand : les mardis, jeudis et vendredis matin, les mercredis après-midi et tous les jours du 20 au 31 de chaque mois	standard commun : 04 91 67 17 37
CARSAT SUD-EST (CAISSE D'ASSURANCE RETRAITE ET DE LA SANTÉ AU TRAVAIL)	Du lundi au vendredi 8h30-12h et 13h-16h	L'Atrium bât. A 4, av. M. Pagnol Aix-en-Pce 10 av. José Nobre Martignas (mardis seulement)	39 60 (particuliers) 0821 10 13 13 (sociétés) www.carsat-sudest.fr

EMPLOI/LOGEMENT

PÔLE EMPLOI Les demandeurs d'emploi de la commune sont accueillis, sur rendez-vous, à l'antenne de Marignane	Du lundi au jeudi de 8h30 à 16h15 Le vendredi de 8h30 à 12h30	Le Floricity Bâtiment A ZAC Bausset-Florides - RD9 13700 Marignane	3949 www.pole-emploi.fr
MISSION LOCALE BUREAU MUNICIPAL DE L'EMPLOI Informations sur la recherche d'emploi et la formation	Du lundi au vendredi 9h-12h, 14h-17h (sauf le mercredi après-midi pour le BME et le vendredi après-midi pour la mission locale)	Ancienne mairie annexe de la Gavotte Place Victorin Isnard 13170 Les Pennes-Mirabeau	004 91 67 17 89 Fax 04 91 67 16 93
PLAN LOCAL D'INSERTION POUR L'EMPLOI (PLIE) Pour toutes les personnes en difficulté d'accès à l'emploi	Le mardi et le jeudi 9h-12h, 14h-17h		04 91 67 17 88
CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES (CAF) Avec une assistante sociale, sur rendez-vous	Lundi, mardi, jeudi matin et mercredi après-midi	Centre social 93, avenue François Mitterrand, La Gavotte	04 91 05 53 73 (pour les rendez-vous)
ADIL (AGENCE DÉPARTEMENTALE POUR L'INFORMATION SUR LE LOGEMENT)	Permanence Le 1 ^{er} mardi de chaque mois 9h30-12h30, 13h30-17h les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} mercredis de chaque mois de 14h à 17h	ADIL des Bouches-du-Rhône Antenne de Vitrolles bât. la Giestrière (quartier des Plantiers) Antenne de Gignac-la-Nerthe CCAS (place de la mairie)	04 96 11 12 00 04 42 77 03 77
CAUE Architecte conseil du CAUE M. Dussol	Permanences les 2 ^{ème} et 4 ^{ème} vendredis de chaque mois 9h-12h	Service Urbanisme Rue Jean Aicard, les Cadeneaux	09 69 36 24 12

ENVIRONNEMENT

DÉPÔT ET RAMASSAGE DES DÉCHETS Encombrants et déchets verts DÉPÔT EN DÉCHETTERIE - Déchets encombrants, gravats, cartons, ferrailles, électronique... - Déchets verts conditionnés, encombrants, cartons et gravats - Huiles végétales	du lundi au samedi 9h-12h 14h-17h dimanche et jours fériés 9h-12h	La Grande Colle Est, Les Pennes (particuliers) Route de la Carrière, Les Pennes Rousset, La Parade, Bouc-Bel-Air, Peyrolles, Saint-Paul-lez-Durance et Pertuis.	0810 00 31 10 04 91 51 02 16 04 42 67 18 41 04 42 29 15 96
---	--	--	---

LA VILLE DES PENNES-MIRABEAU PRÉSENTE SON

Marché de Noël

les
15, 16 & 17
décembre
SQUARE 1962

VENDREDI DE 14^H À 19^H
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10^H À 19^H



es Pennes-Mirabeau
une ville au pluriel